

WEEKLY SCHEDULE

MONDAY, DECEMBER 4

NO SERVICES

TUESDAY, DECEMBER 5

9:00AM – DIVINE LITURGY

WEDNESDAY, DECEMBER 6

9:00AM – DIVINE LITURGY (FEAST OF ST. NICHOLAS)

7:00PM – CONFESSION AT ST. MARY'S RC PARISH

THURSDAY, DECEMBER 7

9:00AM – DIVINE LITURGY

FRIDAY, DECEMBER 8

9:00AM - THE EMMANUEL MOLEBEN

SATURDAY, DECEMBER 9

10:00AM-2:00PM – ANNUAL CHRISTMAS BAZAAR

5:00PM – GREAT VESPERS

SUNDAY, DECEMBER 10

9:30AM – ROSARY

10:00AM – DIVINE LITURGY

PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy.

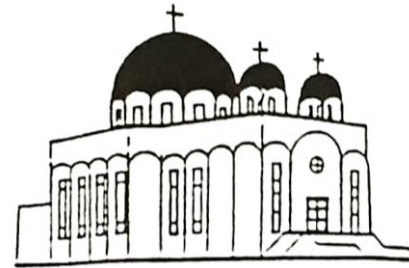
O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace.

O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.

Assman's Funeral Chapel

1908 Queensway Street, Prince George, BC V2L 1M2

Tel: (250) 564-4431 web: www.dignitymemorial.com



SAINT GEORGE'S
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors

to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:

WELCOME!

CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,
Prince George BC, V2N 1T7
PHONE: (250)-563-2015 (*Church*)
(250)-563-7240 (*Rectory*)
E-MAIL: pgparish@yahoo.com
WEB: sgparish.ca

HOLY MYSTERIES

✠ **CONFESSION / СПОВІДЬ** ✠

every Saturday: 5:00-5:50pm
or by appointment

✠ **HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ** ✠

for the sick, by appointment,
any time

✠ **BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ** ✠

by appointment

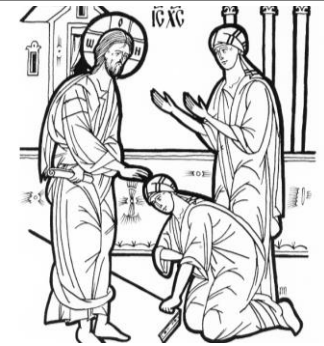
✠ **MARRIAGE / ВІНЧАННЯ** ✠

6 months notice should be given
to the parish priest, and he should
be contacted before any other
arrangements are made

✠ **FUNERAL / ПОХОРОН** ✠

by appointment

DECEMBER 3, 2023
27 SUNDAY AFTER PENTECOST



Recall a time or situation in your life when you felt invisible, overlooked, passed by. You were looked at but not seen and it left you crippled and bent over. Now recall a time when another really saw you, valued you, and acknowledged your life as important. I'll bet you stood up just a bit straighter. That's the power of seeing.

Haven't there been times when you said to someone, "Do you remember when you said or did ...? It really touched me and made a difference. Thank you." And he or she had no idea of what you were talking about. And I bet there have been times when someone thanked you for touching their life by what you said or did and you didn't recall doing or saying anything.

Who has seen and touched your life in a way that let you stand a bit taller, be more yourself, or be more fully engaged in life? When have you done that for another? And what would it be like if we lived together like that today?

Maybe Jesus today is showing us how to change the picture of life and asking, even insisting, that we also see and touch others like he does.

Troparion, T.2: When You went down to death, O Life Immortal,* You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity.* When You raised the dead from the nether world,* all the powers of heaven cried out:* “O Giver of Life, Christ our God, glory be to You!”

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, T.2: You rose from the tomb, O almighty Saviour,* and Hades, seeing this wonder, was stricken with fear; and the dead arose.* Creation saw and rejoices with You, and Adam exults.* And the world, my Saviour, sings Your praises for ever.

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion, T.2: The tomb and death could not hold the Mother of God,* unceasing in her intercession and an unfailing hope of patronage,* for as the Mother of Life she was transferred to life* by Him Who had dwelt in her ever-virgin womb.

Prokeimenon, T.2: The Lord is my strength and my song of praise, and He has become my salvation.

verse: The Lord has indeed chastised me, but He has not delivered me to death.

A Reading from the Epistle of St. Paul to the Ephesians 6:10-17: Brothers and Sisters, finally, be strong in the Lord and in the strength of his power. Put on the whole armor of God, so that you may be able to stand against the wiles of the devil. For our struggle is not against enemies of blood and flesh, but against the rulers, against the authorities, against the cosmic powers of this present darkness, against the spiritual forces of evil in the heavenly places. Therefore take up the whole armor of God, so that you may be able to withstand on that evil day, and having done everything, to stand firm. Stand therefore, and fasten the belt of truth around your waist, and put on the breastplate of righteousness. As shoes for your feet put on whatever will make you ready to proclaim the gospel of peace. With all of these, take the shield of faith, with which you will be able to quench all the flaming arrows of the evil one. Take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God.

Alleluia, T.2

verse: The Lord will hear you in the day of tribulation; the name of the God of Jacob will shield you.

verse: Lord, grant victory to the king and hear us in the day that we shall call upon You.

Gospel: Luke 13:10-17

Тропар (глас 2): Коли зійшов Ти до смерти, Життя безсмертне,* тоді ад умертвив ти блистінням Божества.* Коли ж і умерлих із глибин підземних воскресив Ти,* всі сили небесні взивали:* Життєдавче, Христе Боже наш, слава Тобі.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (глас 2): Воскрес еси з гробу, всесильний Спасе,* і ад, увидівши чудо, зжахнувся та й мертві встали,* а творіння, бачивши, радіє з Тобою, й Адам веселиться,* і світ, Спасе мій, повсякчас Тебе оспівує.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний (глас 2): У молитвах невсипущу Богородицю,* і в заступництві несхитне уповання не втримали в собі гріб і смерть,* бо як Матір Життя покликав до життя Той,* Хто в лоно вселився повсякчас дівственне.

Прокімен (глас 2): Господь – моя сила і моя пісня,* і Він став моїм спасінням.

Стих: Тяжко покарав мене Господь, та не поередав мене смерті.

До Ефесян послання Апостола Павла читання (6, 10-17): Браття і Сестри, кріпіться в Господі та в могутності Його сили. Одягніться в повну зброю Божу, щоб ви могли дати відсіч хитрощам диявольським. Нам бо треба боротися не проти тіла і крові, але проти начал, проти влади, проти правителів цього світу темряви, проти духів злоби в піднебесних просторах. Тому візьміть повну зброю Божу, щоб за лихої години ви могли дати опір і, перемагаючи все, міцно встоятися. Стійте, отже, підперезавши бедра ваші правдою, вдягнувшись у броню справедливості, і взувши ноги в готовість проповідування Євангелія миру. А над усе візьміть щит віри, яким зможете згасити всі розпалені стріли лукавого. Візьміть також шолом спасіння, тобто слово Боже.

Алилуя (глас 2):

Стих: Вислухає тебе Господь у день печалі, захистить тебе ім'я Бога Якова (Пс 19,2).

Стих: Господи, спаси царя і вислухай нас, коли будемо взивати до Тебе (Пс 19,10).

Євангеліє: Лк 13,10-17

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Alleluia, alleluia,* alleluia.

PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **THE EMMANUEL MOLEBEN.** A devotional service called the *Emmanuel Moleben* using the pre-festal hymns and scripture readings of the Nativity, emphasizing the message of preparation and the fulfillment of the Old Testament prophecies of the Messiah, helps us prepare for the coming feast. In our parish this service will be celebrated on Friday, Dec.8 at **9:00am**.



◆ Our **ANNUAL CHRISTMAS BAZAAR** will take place next Saturday, **DECEMBER 9TH, 2023**. Please, save this date, come yourself and bring your friends and relatives.

◆ **HUGE THANK YOU TO** all our volunteers and parishioners who helped us to organize a festal reception for Bishop's visit to our parish. May Our Lord reward them richly with His heavenly and earthly blessings.

◆ **ST. NICHOLAS DAY CELEBRATION** – at our parish will take place next Sunday, December 10th - after the Divine Liturgy.

◆ **SPIRIT OF AWARENESS** - Dear parishioners, if our brother/sister in Christ, who usually sits next to you, is not in church today, please contact them and ask how they are doing. Let them know that our parish community misses them very much!

◆ **CONGRATULATION TO ALL** who celebrate their Birthday or Anniversaries. May the Almighty God bless you with good health and salvation. Mnohaya I Blahaya Lita!

◆ **PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE PROKOPCHUK, MIKE LUTZ, BETH PAWLUK, PAUL ROZNER, ROBERT TANASYCHUK, LUBA ROBINSON, MALVIN MAXIMITCH, NATALY ZAZULAK** & all who asked us to pray for them.

◆ **BEQUESTS AND WILLS:** In your kindness please remember St. George's parish in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: *"I give, devise, and bequeath to St. George Ukrainian Catholic Parish 2414 Vanier Dr, Prince George, BC V2N 1T7 the sum of \$ (or % of my estate), to be used for the benefit of the parish and it's pastoral activities."*

◆ **БІБЛІЙНІ НАУКИ "ТРИХОПАДІННЯ" – 2 ЧАСТИНА** - П'ятниці, 15 Грудня о 18:30

Причасний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах (Пс 148,1). Аلیلія (х3).

PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **DEEPEST SYMPATHY.** The parish family of St. George sends its prayers and deepest sympathy to STEFANIA PAVICIC, DANILEC and BABICH families who have lost their sister **KATERYNA MALYSH**.

May our Lord Jesus Christ place Kateryna's soul in the place where all the saints abide, and may her memory be everlasting – Vichnaya Pamyat'!

◆ **RAINBOWS** Rainbows is a peer support group for children, adolescents and adults who are grieving a death, divorce or any other painful transition in their family. Sessions run for 12 weeks each Thursdays from 6:30 to 7:30pm, beginning in both September and February at St. Mary's School. There is no cost to participants. Contact: 250-562-3477 or e-mail: rainbowspg@shawcable.com

◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all those who continue to support our parish financially. Our special gratitude to everyone who has so far contributed towards our chairs fundraising. **May God bless and reward you abundantly with earthly and spiritual. SUNDAY DONATIONS: NOVEMBER 19th – \$575.00 and 26th – \$400.00**

◆ **NEXT BIBLE STUDIES "THE BOOK OF REVELATION" – PART 2** will take place this Monday, December 11th at 9:00am.

◆ **CHRISTMAS DECORATION** We will put up Christmas decorations in the church on Saturday morning, December 16th. Please come to help us.

BASIC GUIDELINES FOR RECEPTION OF HOLY COMMUNION:

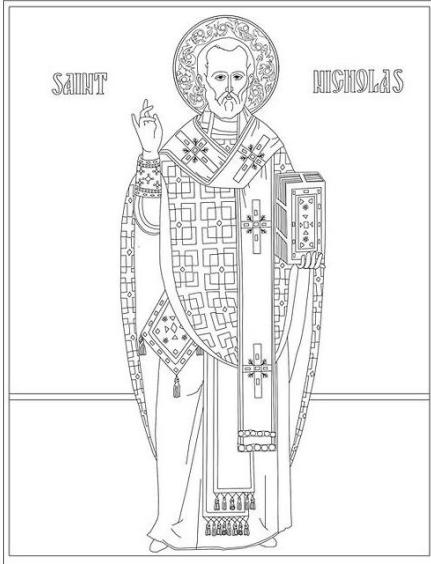
- 1) You are a member of the Catholic Church (Orthodox faithful are welcome to receive Holy Communion);
- 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently;
- 3) You attend Divine Services regularly;
- 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church;
- 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast).
- 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel.
- 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace.

If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.

OUR LITURGICAL CALENDAR:

DECEMBER 6 – FEAST OF ST. NICHOLAS

Among the various feasts of the Saints whose memory we commemorate during the Church Year, Saint Nicholas merits special consideration.



From earliest times our holy Father, St. Nicholas, enjoyed great veneration and universal respect among our people. His icon is almost always seen among the icons on the iconostasis of our churches. Our people venerate him as though he were a native Saint.

Although over one thousand five hundred years have passed since his death, because of his works of charity and merciful generosity, he continues to live in the hearts of millions of people. Every year on his feastday, his love of neighbor continues to live symbolically throughout the world, as thousands upon thousands of children receive

gifts in his name. The secret of his great and continuous cult among all the Christian nations lies in the fact that he has become a symbol of sacrificial love and compassionate mercy. This is attested by the history of his cult, our church services and the fervent veneration of his icons.

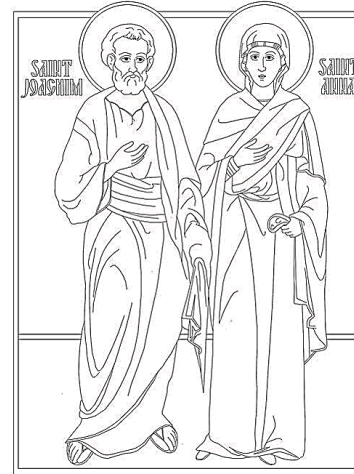
We do not know very much about the life of St. Nicholas, and what we do know is somewhat embellished with various legends. We know for certain that St. Nicholas was a bishop for many years in Myra, a city in the province of Lycia, in Asia Minor; that he took part in the First Ecumenical Council in 325 at Nicea; and that he died around the year 345. His whole life was dedicated to works of mercy, both corporal and spiritual. Even during his lifetime he was called the father of orphans, widows, and the poor. After his death, the Lord glorified him with the gift of working miracles, for which he received the title "Great Wonder-worker". His celebrated miracles were the chief reason for the rapid spread of his cult. A very significant factor which contributed to the spread of the cult of St. Nicholas, especially in Italy and in the West, as well as among our people, was the translation of the relics of St. Nicholas, from Myra in Lycia, Asia Minor, to the city of Bari in southern Italy toward the end of the eleventh century. In the second half of the eleventh century, the Mohammedans occupied Asia Minor and the city where the relics of St. Nicholas were

preserved. The Italian merchants of Bari regarded St. Nicholas as a great Saint and protector of seamen. While trading with Asia Minor, they decided they would steal the relics and carry them off to Italy.

The stolen relics of the Saint reached Bari on the 9th of May, 1087. As a result, great miracles began to take place immediately. For this reason, in 1089 Pope Urban II instituted the feast of the translation of the relics of St. Nicholas and ordered it to be celebrated on the 9th of May.

DECEMBER 9 – FEAST OF THE CONCEPTION OF ST. ANNA

The Holy Gospel does not give much information about the life of the Most Pure Virgin Mary, hence, it is not strange that the feasts of our



Blessed Mother in general do not have their basis in the events of the Gospels, but rather in Christian tradition and in the narratives given in the Apocryphal books of the first centuries. One such feast is that of the Conception of St. Ann, which our Church celebrates on the 9th of December.

The main theme of the liturgy of this feast, according to the Apocrypha, was the miraculous event when Anna conceived the Most Holy Mother of God. This liturgy describes the grief and distress Joachim and Anna experienced because of their childlessness and

presents the fervent prayer of Anna: "O Lord God of the heavenly Powers," prays St. Ann, "You know the shame of childlessness, therefore, heal the pain of my heart and make this barren one fruitful... '.

In response to her fervent supplication, an angel appears and announces the conception of the Most Pure Virgin Mary. "Your supplication," says the angel, "has reached the Lord. Do not be sad, and cease weeping, for you shall become a fruitful olive tree, bringing forth a young shoot — a wonderful maiden, who will bring forth a flower — the Christ in the flesh, who will grant great mercy to the world."

In the service of the Conception of St. Ann the holiness and purity of the Most Holy Virgin Mary is praised: "Choirs of prophets," says the Sessional Hymn of Matins, "in times past preached the immaculate, pure, and divine maiden and Virgin, whom Ann conceived, who until then had been barren and childless. We, who have been saved because of her, let us extol her today with hearts filled with joy as the one and only Immaculate One."